

REQUEST TO RELEASE DOCUMENTS/ EXTEND LAI

طلب للأفراج عن مستندات خاصة بخطاب اعتماد/ قرض استيراد بضائع

To:
The Manager
Abu Dhabi Commercial Bank

السيد/ المدير
بنك أبوظبي التجاري

Date: التاريخ:

Dear Sirs, بعد التحية،

Re.: Your Documentary Credit Ref. No. الموضوع: خطاب اعتماد رقم

Bill No. كميالة رقم

Drawn by اسم الساحب

For Dhs. بمبلغ درهم

I/We refer to your above Documentary Credit Advice No. بالاشارة الى اشعاركم رقم
of بتاريخ
and request you to release the documents/retire the bill(s) by: الخاص بخطاب الاعتماد المذكور اعلاه نرجو تسليمنا المستندات/ سداد الكميالة وذلك:

☐ Debit to my/our Current A/c No. لسداد المبلغ وقدره ☐
in settlement of your claim for Dhs. الى الفائدة بواقع
plus interest @ % p.a. and charges. في المائة في السنة والمصاريف الاخرى خصماً على حسابي/ حسابنا رقم

☐ Extending a days Loan Against Imports for bill amount منحاً قرضاً مقابل الاستيراد لمدة
less deposit, if any, together with accrued interest @ % p.a. (إن وجد) زائداً الفوائد المستحقة بواقع يوماً بقيمة الكميالة بعد خصم مبلغ التأمين
and charges. Please debit my/our Current Account No. في المائة في السنة والمصاريف الاخرى على
on (maturity date) towards settlement of the said loan. أن يسدد مبلغ القرض في تاريخ الاستحقاق خصماً من حسابي/ حسابنا رقم

I/We note that the said loan will be allowed subject to the following.

1. I/We undertake to maintain adequate balance in my/our current accounts so that the entire loan balance including interest and charges could be repaid.
2. In case I/we fail to meet the liability on the said maturity date, I/we agree to pay you additional interest charge of 2% p.a. for the period of delay.
3. In case it becomes necessary for you to roll over the above amount plus interest and charges, the balance so obtained will be treated as the principal amount on every roll-over.
4. I/We agree that as long as your dues remain outstanding, the goods for which the said loan is created will remain under your pledge and you will have full discretion to sell these goods and/or recall the facility in the event I/we fail to settle your dues on the maturity date. (Duly signed TR form is enclosed).

إنني/إننا على علم بأن القرض المذكور سيمنح مقابل الاتي:

١. أتعهد/نتعهد بتوفير الرصيد الكاف بالحساب لمقابلة دفع قيمة القرض بالكامل بما فيها الفائدة والمصاريف.
٢. في حالة عجز/عجزنا عن مقابلة الالتزام في تاريخ الاستحقاق فإنني/إننا نوافق على دفع فوائد إضافية بواقع ٢٪ في السنة عن فترة التأخير.
٣. إذا أصبح من الضروري تمديد فترة القرض فإن رصيد القرض بما فيه الفوائد والمصاريف سيعتبر أصل مبلغ القرض لكل فترة تجديد أخرى.
٤. إنني/إننا نوافق أنه في حالة بقاء مستحقناكم دون سداد فإن البضائع التي من أجلها طلب القرض ستكون تحت تصرفكم ولكم كل الحق في بيعها أو أن تطالبوا بسداد التسهيلات وذلك في حالة عجز/عجزنا عن سداد مستحقناكم في تاريخ الاستحقاق (مرفق عليه اتصال أمانه موقعاً عليه).

Yours faithfully,

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

Signature التوقيع

Name of the Signatory اسم صاحب التوقيع

Name & Address of the Company اسم وعنوان الشركة

Date التاريخ